

ВНИМАНИЕ! Гарантия теряется в случаях, если:

- Часы использовались в условиях, оказывающих на них разрушающее воздействие (ударные и вибрационные нагрузки и т.п.).
- Часы подвергались ремонту не в гарантийной мастерской.
- Часы имеют следы постороннего проникновения или самостоятельного ремонта
- Часы имеют следы механических повреждений, ударов, небрежного обращения и транспортировки (вылетело или разбилось стекло, слетели стрелки отсутствуют заводная головка, кнопки .имеются грубые забоины на корпусе часов).
- Повреждения вызваны воздействием температуры, попаданием влаги, пыли, грязи в результате нарушения правил эксплуатации.
- Повреждения вызваны воздействием стихийных бедствий, природных факторов, статического электричества, химически агрессивных сред.
- Повреждения вызваны использованием некачественных элементов питания.
- Допускается износ ремешка, браслета и покрытия часов в процессе эксплуатации. Допускается разрядка элемента питания в течение гарантийного срока.

Часы соответствуют ГОСТ 26272 п. 4.35
Сертификат РОСС JP.AЯ04.A04779 от 02. 03. 2001 от "Проммаш"
Per. № РОСС RU.0001.11АЯ04

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вы стали счастливым обладателем цифровых кварцевых часов SEIKO Кал. W444. Чтобы наиболее успешно использовать Ваши часы, прежде всего, внимательно прочтите настоящую инструкцию по их эксплуатации. Держите ее всегда под рукой, чтобы в любой момент можно было найти необходимую справку.

SEIKO КАЛ. W444

ВРЕМЯ/КАЛЕНДАРЬ

СЕКUNДОМЕР

- Секундомер может производить отсчет времени продолжительностью до 10 часов с шагом в 1/100 секунды.
- Функция просмотра памяти: В памяти часов могут быть записаны до 8 результатов проведенных измерений.

ТАЙМЕР

- **Функция предустановленный таймер:** были установлены четыре различных периода времени.
- **Функция настраиваемый таймер:** может быть установлен на период до 9 часов и 59 минут с шагом в 1 минуту.

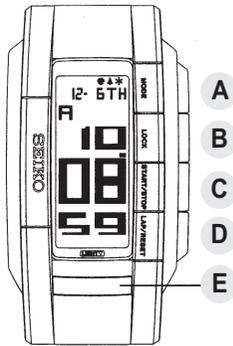
ОПОВЕЩЕНИЕ

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДСВЕТКИ

- Дисплей часов подсвечивается на 2 секунды при каждом нажатии на любую из кнопок.
- Когда секундомер или таймер производит измерение, дисплей часов подсвечивается в течение 2 секунд каждую минуту, чтобы показать текущие данные производимого измерения.

ПОДСВЕТКА (ЭЛЕКТРОЛЮМИНЕСЦЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ)

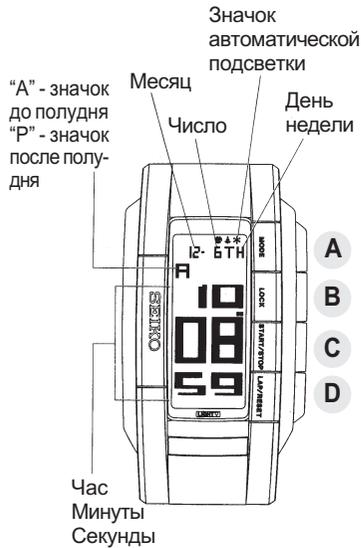
ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМОВ



A При каждом нажатии режимы изменяются в следующем порядке:



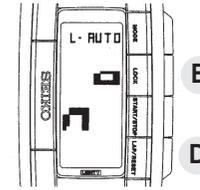
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ



- A** Нажмите, чтобы войти в режим "время/календарь".
- B** Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2-3 секунд, чтобы войти в режим «установка времени/календаря».
- C** Нажимайте последовательно, чтобы выбрать необходимые для установки (мерцающие) цифры.
 - * Включение/выключение автоматической подсветки
 - Секунды
 - Минуты
 - Час
 - Число
 - 12-/24-часовой формат времени
 - Год
 - Месяц
- D** Нажмите, чтобы установить мерцающие цифры.
- B** Нажмите, чтобы вернуться в режим "время/календарь".

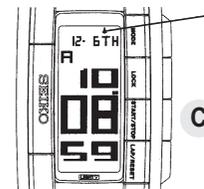
Включение/выключение автоматической подсветки

- * Дисплей часов подсвечивается в течение 2 секунд при каждом нажатии на любую из кнопок.
- * Когда секундомер или таймер производит измерение, дисплей часов подсвечивается в течение 2 секунд каждую минуту, чтобы показать текущие данные производимого измерения.



- B** Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2-3 секунд в режиме "время/календарь".
- D** При каждом нажатии функция автоматической подсветки будет поочередно включаться и выключаться.
- B** Нажмите, чтобы вернуться в режим "время/календарь".

Включение/выключение ежечасного звукового сигнала и звукового подтверждения действия кнопки.

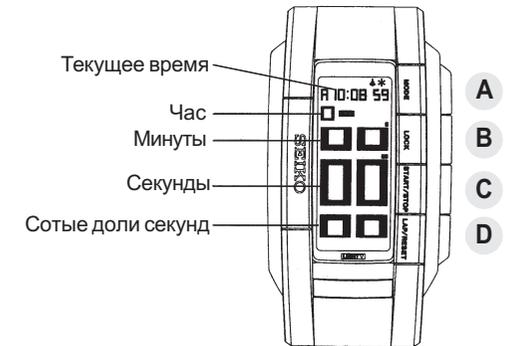


- C** При каждом нажатии в режиме "время/календарь" функция ежечасного звукового сигнала и функция звукового подтверждения действия кнопки будут поочередно включаться и выключаться.

СЕКUNДОМЕР

- Секундомер может производить отсчет времени продолжительностью до 10 часов с шагом в 1/100 секунды.
- В памяти часов могут быть записаны до 8 результатов проведенных измерений.

A Нажмите, чтобы войти в режим "секундомер".



РАБОТА СЕКUNДОМЕРА

Стандартное измерение



Измерение с суммированием измеренных периодов времени



* Повторный пуск (старт) и остановка (стоп) секундомера производится нажатием кнопки C.

Измерение времени прохождения круга



* Измерение времени очередного круга производится нажатием кнопки D.

• Функция вызова памяти

Записанные в памяти данные можно просматривать в процессе или по окончании проведения измерения.

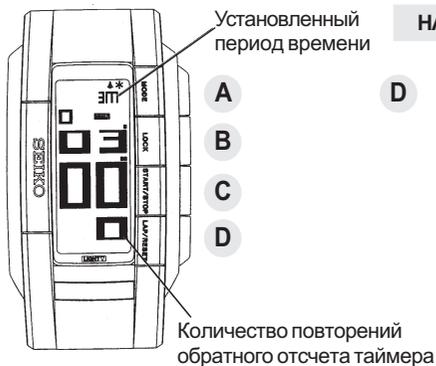


- B** Нажать, чтобы активировать функцию вызова памяти.
- ▼
- D** При каждом нажатии на кнопку записанные в памяти данные появляются в следующем порядке: от первого произведенного измерения к последнему.
- ▼
- B** Нажмите, чтобы вернуться в режим "секундомер".

ТАЙМЕР

- Предусмотрены два типа таймеров: предустановленный таймер и настраиваемый таймер.
- Четыре различных периода времени были заданы для предустановленного таймера: 3, 5, 10 и 15 минут.
- Настраиваемый таймер может быть установлен на период до 9 часов и 59 минут с шагом в 1 минуту.

A Нажмите, чтобы войти в режим "таймер".



НАСТРОЙКА ПРЕДУСТАНОВЛЕННОГО ТАЙМЕРА

D Последовательно нажимайте, чтобы выбрать желаемый период времени из заданных.



УСТАНОВКА НАСТРАИВАЕМОГО ТАЙМЕРА

D Нажмите, чтобы выбрать настраиваемый таймер



B Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2-3 секунд, чтобы войти в режим установки настраиваемого таймера.

C Нажимайте последовательно, чтобы выбрать необходимые для установки (мерцающие) цифры.



D Нажмите, чтобы установить мерцающие цифры.

B Нажмите, чтобы вернуться в режим "таймер".

РАБОТА С ТАЙМЕРОМ



ОПОВЕЩЕНИЕ

- Оповещение может быть установлено, чтобы подавать звуковой сигнал на основе 24 часового формата времени.
- В установленное время дисплей подсвечивается и звучит сигнал оповещения.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ОПОВЕЩЕНИЯ

A Нажмите, чтобы войти в режим "оповещение".

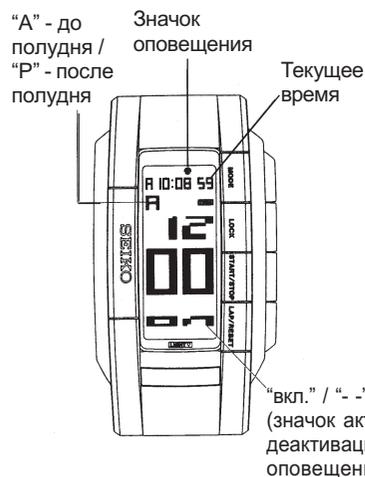
B Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2-3 секунд, чтобы войти в режим установки времени оповещения.

C Нажимайте последовательно, чтобы выбрать необходимые для установки (мерцающие) цифры.



D Нажмите, чтобы установить мерцающие цифры.

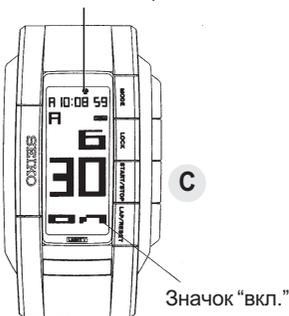
B Нажмите, чтобы вернуться в режим "оповещение".



* Значки оповещения и "вкл." отображаются и оповещение автоматически активируется.

● Активация/деактивация оповещения

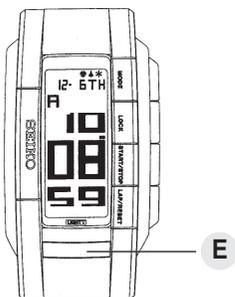
Значок оповещения



- С** При каждом нажатии в режиме “оповещение” функция оповещения будет поочередно активироваться и деактивироваться.

* В установленное время подается звуковой сигнал оповещения в течение 20 секунд, при этом дисплей часов подсвечивается. Чтобы прекратить звуковой сигнал и подсветку нажмите на любую из пяти кнопок. Звуковой сигнал можно прекратить в любом режиме нажатием на любую из пяти кнопок.

ПОДСВЕТКА (Электрорлюминесцентный дисплей)



- Некоторые материалы испускают свет, когда через них проходит напряжение. Этот феномен известен как “электрорлюминесцентность” и используется для подсветки дисплея.

- Е** Нажмите в любом режиме

* Дисплей подсвечивается на 3 секунды.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЧАСОВ

Изменение режимов

- Когда включена функция звукового подтверждения действия кнопки, подается звуковой сигнал при каждом нажатии на кнопку А. Для удобства пользования, в режиме “время/календарь” сигнал отличается по звучанию.
- Если значок “CHR” (секундомер) мерцает в режиме “время/календарь”, “таймер” или “оповещение”, то в режиме “секундомер” производится измерение.
- Если значок “TMR” (таймер) мерцает в режиме “время/календарь”, “таймер” или “оповещение”, то в режиме “таймер” производится измерение.

Установка времени/календаря

- Календарь автоматически настраивается и правильно показывает дату даже в февраль високосных лет (на период времени с 1997 до 2046).
- Если установить год, месяц и число, то день недели установится автоматически.
- Мерцающие цифры, за исключением “вкл. / выкл.” функции автоматической подсветки, индикации секунд и индикации 12/24 часового формата, движутся быстрее, если кнопку D удерживать в нажатом положении.
- При установке секунд, если цифры показывают любое число от “30” до “59” и при этом кнопка D находится в нажатом положении, то одна минута будет добавлена, при этом секунды сбросятся на “00”.
- Переключение между 12 и 24 часовым форматами времени происходит поочередно при каждом нажатии на кнопку D.

- Если оставить часы в режиме “установки времени/календаря” (с мерцающими цифрами), то они автоматически вернуться в режим “время/календарь” через 2 – 3 минуты.
- Если на дисплее отображается значок ежечасного звукового сигнала, то ежечасный звуковой сигнал подается каждый час и звуковое подтверждение действия кнопки подается при каждом нажатии на любую из кнопок.
- **Когда отображаются все значки:** Если в режиме “установки времени/календаря” были одновременно нажаты кнопки С и D, то все значки дисплея будут отображены, как показано на рисунке справа. Это не является неисправностью. Нажмите на любую из пяти кнопок, чтобы вернуться в режим “время/календарь” и затем установите время/календарь опять.



Секундомер

- При нажатии на кнопку D для измерения времени прохождения круга производится соответствующее измерение и номер круга отображается в течение последующих 10 секунд, а затем дисплей автоматически возвращается к производимому измерению и текущее время появляется в верхнем ряду дисплея.
- При нажатии на кнопку С для остановки измерения времени прохождения круга, время последнего круга отображается в течение последующих 10 секунд, а затем отображается суммарное время.
- Количество пройденных кругов считается до “99”. После “99” количество пройденных кругов отображается двумя цифрами, как например, “00” - 100, “01” - 101 и так далее.
- При включении функций звукового подтверждения действия кнопки и автоматической подсветки, подается звуковой сигнал и дисплей подсвечивается каждую минуту, чтобы отобразить прошедшее время, в течение первых 19 минут. Подается только звуковой сигнал каждую минуту по прошествии первых 19 минут.
- Даже если во время производства измерения режим “секундомер” изменен на какой либо другой режим, секундомер продолжает правильно производить отсчет и мерцающий значок режима секундомер показывает, что используется секундомер. Однако после использования секундомера не забывайте выключить его для избежания перерасхода энергии батарейки, так как это уменьшает срок ее работы.
- При просмотре памяти после произведения измерений первым отображается измерение, которое было произведено первым.
- При просмотре памяти во время произведения измерения первым отображается измерение, которое было произведено перед текущим измерением.

Таймер

- При установке настраиваемого таймера мерцающие цифры изменяются быстрее, если кнопку D удерживать в нажатом положении.
- Если оставить часы в режиме “установки настраиваемого таймера” (с мерцающими цифрами), они автоматически вернуться в режим “таймер” через 2 – 3 минуты.
- Повторный старт (пуск) и стоп (остановка) таймера осуществляется нажатием кнопки С.
- Когда установленный период времени подходит к концу, в течение 5 секунд звучит предупреждающий звуковой сигнал и при этом подсвечивается дисплей. Чтобы остановить подачу сигнала вручную, нажмите на любую из пяти кнопок.
- Когда установленное время вышло таймер повторяет обратный отсчет установленного периода времени снова. Поэтому после использования таймера не забывайте сбросить его.
- После того как обратный отсчет был повторен 99 раз, количество повторений отображается двумя цифрами, как например, “00” - 100, “01” - 101 и так далее.
- При включении функции звукового подтверждения действия кнопки звуковой сигнал звучит каждую минуту, показывая прошедшее время.
- При включении функции автоматической подсветки дисплей подсвечивается каждую минуту, чтобы отобразить прошедшее время в течение первых 19 минут обратного отсчета. Однако если обратный отсчет повторяется более 10 раз, то дисплей перестает подсвечиваться.

- Даже если во время производства измерения режим “таймер” изменен на какой либо другой режим, таймер продолжает правильно производить отсчет и мигающий значок режима таймер показывает, что используется таймер. Однако после использования таймера не забывайте выключить его для избежания перерасхода энергии батарейки, так как это уменьшает срок ее работы.

Оповещение

- При установке времени оповещения мерцающие цифры изменяются быстрее, если кнопку D удерживать в нажатом положении.
- Если время отображается в 24 часовом формате, то время оповещения также отображается в 24 часовом формате.
- При установке времени в 12 часовом формате проверьте правильность установки относительно полудня.
- Если оставить часы в режиме “установки времени оповещения” (с мерцающими цифрами), они автоматически вернуться в режим “оповещение” через 2 – 3 минуты.
- Оповещение можно проверить, удерживая кнопки C и D одновременно в нажатом положении, в режиме время/календарь.

Подсветка (Электролюминесцентный дисплей)

- Электролюминесцентный дисплей теряет яркость свечения с уменьшением заряда батарейки. Также яркость свечения постепенно уменьшается по мере использования. После 120 часов использования уровень яркости уменьшается примерно в 2 раза.
- Когда свет подсветки становится тусклым замените батарейку на новую. Если свет подсветки остается тусклым после замены батарейки, то следует заменить электролюминесцентную панель на новую у продавца продавшего часы или у официального дилера SEIKO. Замена производится за дополнительную плату.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

2
года

Миниатюрная батарейка, которая питает часы, должна работать примерно 2 года. Однако так как батарейка устанавливается на заводе для того, чтобы проверить функции и работу часов, реальное время работы Вашей батарейки может оказаться меньше указанного периода. Когда заряд батарейки близок к нулю, постарайтесь заменить ее как можно быстрее, чтобы избежать сбоев в работе часов. Для замены батарейки мы рекомендуем Вам, обратится к официальному дилеру SEIKO и спросить батарейку SEIKO CR2025.

* Срок работы батарейки может быть меньше чем 2 года если:

- секундомер используется более 10 часов в день,
- таймер используется более 10 часов в день,
- оповещение используется более 1 раза в день,
- подсветка используется более 3 раз в день,
- функция автоматической подсветки используется более 30 раз в неделю, и/или
- подтверждающий звук используется более 24 раз в день.

• Индикатор зарядки батарейки

Если все цифры начинают мерцать в режиме “время/календарь”, замените батарейку на новую как можно быстрее. В противном случае часы перестанут функционировать через 2 -3 дня. Рекомендуется заменять батарейку у официального дилера SEIKO.

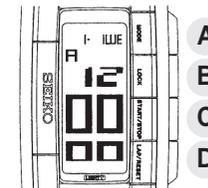
Точность хода часов остается прежней даже при мигающем дисплее.

• Необходимые действия после замены батарейки

После замены батарейки на новую или при некорректных показаниях дисплея (неполные цифры и т.д.) следуйте процедуре на следующей странице, чтобы “сбросить” ИС (Интегральную схему).

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопки А, В, С и D одновременно в течение 2 – 3 секунд.

- * Дисплей, показанный справа, появляется, когда все кнопки отпущены.
- * Перед тем как использовать часы установите время/календарь, а затем оповещение.



ВНИМАНИЕ

- Не вынимайте батарейку из часов.
- Если Вам все-таки необходимо вынуть батарейку из часов, держите ее в месте, недоступном для детей. Если же ребенок проглотил ее, немедленно обратитесь к врачу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не замыкайте электроды батарейки, не подвергайте нагреву и не пытайтесь разобрать батарейку, не подвергайте ее воздействию огня. Батарейка может взорваться, стать очень горячей или воспламениться.
- Батарейку нельзя подзаряжать. В противном случае может произойти ее разгерметизация и разрушение.

СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ

• Водонепроницаемость

Надпись на обратной стороне корпуса	Условия эксплуатации	Случайный контакт с водой	Плавание, яхтенный спорт, душ	Ванна, подводное плавание на маленьких глубинах	Подводное плавание с аквалангом, погружения с декомпрессией
	Уровень водонепроницаемости*				
Нет соответствующей надписи	Не водонепроницаемые	Нет	Нет	Нет	Нет
Водонепроницаемые	3 Бар	Да	Нет	Нет	Нет
Водонепроницаемые 5 Бар	5 Бар	Да	Да	Нет	Нет
Водонепроницаемые 10/15/20 Бар	10/15/20 Бар	Да	Да	Да	Нет

● Не водонепроницаемые



- Если часы намочили, то следует обратиться к официальному дилеру или в сервисный центр SEIKO.

● Водонепроницаемые 5/10/15/20 Бар

5 Бар WR (Водонепроницаемые)

10/15/20 Бар WR (Водонепроницаемые)



- Не производите операции с кнопками, когда часы мокрые или находятся в воде. Если часы использовались в морской воде, их следует промыть пресной водой и тщательно вытереть.



- При принятии душа с водонепроницаемыми часами 5 Бар или принятии ванны с водонепроницаемыми часами 10, 15 или 20 Бар обратите внимание на следующее:

- * Не производите операции с кнопками, когда часы мокрые от мыльной воды или шампуня.
- * Если часы пролежали некоторое время в теплой воде, то они могут немного спешить или отставать. Однако эти изменения исчезнут после того, как часы вернутся в нормальный температурный диапазон.

* Давление в Барах – тест давления, его не следует рассматривать как показывающее фактическую глубину возможного погружения, так как движения во время плавания имеют свойство увеличивать давление при постоянной глубине. Также следует проявлять осторожность при прыжках в воду.

** Для подводного плавания мы рекомендуем использовать водолазные часы SEIKO.

ТЕМПЕРАТУРА



Ваши часы имеют стабильную точность в диапазоне температур от 5C до 35C (от 41F до 95F)

Температура более 50C (122F) или менее -10C (+14F) может привести к тому, что часы будут немного отставать или спешить или к разгерметизации или уменьшению срока службы батарейки. Однако эти изменения исчезнут после того, как часы вернутся в нормальный температурный диапазон.

● Удары и вибрация



Берегите часы от падения или ударов о твердые поверхности, так как это может привести к повреждению часов.

● Магнетизм



Сильное магнитное поле может оказать неблагоприятное воздействие на Ваши часы. Оберегайте Ваши часы от тесного контакта с источниками сильных магнитных полей.

● Химикаты



Не допускайте попадания на часы растворителей, ртути, косметических средств, стиральных порошков или жидкостей, синтетических клеев или красителей. Воздействие этих веществ может вызвать обесцвечивание, ухудшение внешнего вида или разрушение корпуса и браслета.

● Уход за корпусом и браслетом



Чтобы предохранить часы и браслет от коррозии, периодически протирайте их мягкой сухой тканью.

● Периодическая проверка



Рекомендуем подвергать часы периодической проверке 1 раз в 2 - 3 года. Проверку следует производить у официального представителя фирмы SEIKO или в центре технического обслуживания часов SEIKO, чтобы убедиться, что корпус, кнопки, прокладки и стекло обеспечивают необходимую герметичность.

● Предупреждение относительно защитных пленок и этикеток



Если на стекле Ваших часов имеется защитная пленка и/или на крышке часов защитная этикетка, не забудьте снять их перед эксплуатацией часов.

● Статическое электричество



ИС (Интегральная схема) используемая в часах подвергается воздействию статического электричества, что может привести к нарушениям в нормальной работе дисплея. Следует держать часы вдали от объектов создающих заряды статического электричества таких как, например телевизионный экран.

● Жидкокристаллический дисплей



Средняя продолжительность работы жидкокристаллического дисплея составляет приблизительно 5 лет. По прошествии данного периода времени дисплей может утратить контрастность. Если Вы хотите заменить дисплей на новый следует обратиться к официальному дилеру SEIKO или сервисный центр SEIKO. (на жидкокристаллический дисплей дается гарантия 1 год).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Частота кварцевого генератора 32,768 Гц (Гц=Герц ... Циклов в секунду)
- 2 Точность хода Не более 20 секунд в месяц при работе в нормальном диапазоне температур (от 5C до 35C) (от 41F до 95F)
- 3 Рабочий диапазон температур от -10C до +50C (от 14F до 122F)
Рекомендуемый диапазон температур .. от 0C до +50C (от 32 F до 122 F)
- 4 Система индикации
Режим “время/календарь” Год (только в режиме “установки времени/календаря”), месяц, число, день недели, час, минуты и секунды.
“А” - значок до полудня / “Р” - значок после полудня при использовании 12 часового формата времени.
(Значок оповещения, значок ежечасного сигнала и значок автоматической подсветки).
Режим “секундомер” Измеряет до 10 часов.
Час, минуты, секунды и сотые доли секунд.
Текущее время и “А” - значок до полудня / “Р” - значок после полудня при использовании 12 часового формата времени.
Значок режима “секундомер”, номер круга, значок “круг” и значок “вызов” в режиме вызова памяти.
(Значок оповещения, значок ежечасного сигнала и значок автоматической подсветки).
Режим “таймер” До 9 часов 59 минут с шагом в 1 минуту может быть установлено для настраиваемого таймера.
Час, минуты, секунды и количество повторений обратного отсчета.
Значок режима таймер.
(Значок оповещения, значок ежечасного сигнала и значок автоматической подсветки).
Режим “оповещение” Время оповещения (час и минуты) и текущее время.
“А” - значок до полудня / “Р” - значок после полудня при использовании 12 часового формата времени.
Значок режима “оповещение” и значок “вкл.” / “-”.
(Значок оповещения, значок ежечасного сигнала и значок автоматической подсветки).

- 5 Тип дисплея Жидкокристаллический дисплей (FEM)
- 6 Батарейка SEIKO CR2025 (1 шт.)
- 7 Индикатор заряда батарейки Когда заряд батарейки близок к нулю, все цифры на дисплее начинают мерцать в режиме “время/календарь”.
- 8 ИС (Интегральная схема) C-MOS-LSI (1 шт.)

* Вышеперечисленные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях совершенствования продукта.